

Internacionalización



9. INTERNACIONALIZACIÓN

GRI
102-4
102-6

El cambio de Equipo Rectoral en julio de 2019 produjo también una modificación de la estructura del actualmente denominado Vicerrectorado de Internacionalización. Dicha estructura ha quedado dividida en Áreas Estratégicas: Política Lingüística, Oficina de Cooperación Internacional, Movilidad internacional, Proyectos y Redes Internacionales y Centro Universitario Internacional para Europa del Este y Asia Central (CUNEAC) e Instituto Pushkin.

INSTRUMENTOS PARA LA INTERNACIONALIZACIÓN

Instrumentos para la internacionalización

Jornadas de Internacionalización del PAS celebradas el 22 de octubre de 2021 dedicadas a Polonia.

Brindis Joven por el Enoturismo. Campus de Jerez, 11 de noviembre de 2021

Rutas e itinerarios culturales”, Vicerrectorados de Cultura e Internacionalización con el patrocinio de la Diputación Provincial de Cádiz.

¡No soy de Cádiz, pero puedo cocinarla!” Taller de cocina para Erasmus



Internacional Welcome Center

El International Welcome Center tiene su origen, entre otras, en la actividad que realizaba la antigua Aula Universitaria Iberoamericana (AUI), espacio de vinculación de la UCA con Iberoamérica. El curso 2021-2022 se encuentra en fase de transición desde una unidad de atención al Espacio Iberoamericano hacia una nueva unidad de atención más amplia, el denominado International Welcome Center, que, tras finalizar la primera fase para su acondicionamiento de espacios y puesta en marcha, podrá abrir sus puertas en breve.

Convocatorias Propias 2018-19. Fase de ejecución curso 2021-202:

Convocatoria AUI 2018-19: Becas de Cotutela Tesis Doctorales en la Universidad de Cádiz UCA/R80REC/2018: alumnos que postergaron su segunda estancia debido a la pandemia del COVID-19 y que han venido en 2021-2022.

POLÍTICA LINGÜÍSTICA

Centro Superior de Lenguas Modernas (CSLM)

La oferta formativa del CSLM responde siempre a la demanda de los distintos colectivos de la Universidad (alumnos, departamentos, grupos de investigación, etc.), así como a otras instituciones públicas o privadas que solicitan sus servicios, y ofrece la posibilidad de realizar cursos de los siguientes idiomas: alemán, árabe marroquí,

español como lengua extranjera (ELE), francés, inglés, italiano, lengua de signos española (LSE), portugués y ruso. Se trata de cursos presenciales en los cuatro campus universitarios, así como en línea síncronos, en formato intensivo o trimestral y vinculados a los niveles de competencia establecidos en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL). Asimismo, el CSLM ofrece la posibilidad de realizar cursos específicos de los idiomas que oferta con orientación léxica a cualquier área de conocimiento, además de cursos de formación práctica para profesores de ELE.

Cursos de idiomas	N.º de cursos	Nº de alumnos matriculados
Alemán	10	76
Árabe Marroquí	2	40
Español	35	424
Específico Inglés	30	350
Formación Metodología Español	9	74
Francés	7	58
Inglés	22	206
Italiano	13	106
Lengua de Signos Española	1	20
Portugués	2	19
Ruso	7	53
Total general	138	1.426

Fuente de datos: Vicerrectorado de Internacionalización.

Acreditación oficial de nivel idiomático	2018	2019	2020	2021	2022
A1	1	0	0	0	
Español	0	0	0	0	
Inglés	1	0	0	0	
A2	44	23	19	16	15
Español	23	11	15	11	9
Francés					
Inglés	21	12	4	5	6
B1	894	507	159	248	162
Español	1	0	2	2	
Francés	164	88	19	49	35
Inglés	729	419	138	197	127
Italiano	0	0	0	0	
B2	655	636	257	328	235
Español	15	0	1	2	1
Francés	94	63	21	51	47
Inglés	546	573	235	275	187
C1	169	189	128	137	121
Español	2	0	3	4	4
Francés	4	0	0	0	8
Inglés	163	189	125	133	109
C2	1	0	0	0	0
Francés	1	0	0	0	
Total general	1764	1355	563	729	533

Fuente de datos: Vicerrectorado de Internacionalización.

Programas internacionales de español como Lengua Extranjera (ELE)

Programas Internacionales Específicos	País de origen	2018	2019	2020	2021	2022
		N ^a alumnos				
College of William & Mary (Mundo lengua)	USA	25	23	0	0	17
Davidson College (Mundolengua)	USA	18	17	0	0	16
Eastern Mennonite University	USA	0	13	0	0	0
Monmouth University (Mundolengua)	USA	9	10	0	0	5
Morehouse College	USA	0	0	0	0	0
University of California	USA	33	27	0	0	0
University of Georgia	USA	37	34	0	0	33
University of Houston (Mundolengua)	USA	23	25	0	0	22
University of Mississippi	USA	0	10	0	0	2
University of South Carolina (Mundolengua)	USA	21	20	0	30	18
Villanova University (Intensive Program)	USA	20	23	0	0	21
Villanova University (Semester Program)	USA	9	16	5	0	0
University of Massachusetts in Lowell	USA	11	25	0	0	20
The University of Tennessee at Chattanooga	USA	6	5	0	3	10
Valdosta State University	USA	27	19	0	0	4
Washington and Lee University	USA	14	0	0	0	0
The University of Southern Mississippi (Students) VERANO	USA	17	26	0	10	18
The University of Southern Mississippi (Students) OTOÑO	0	0	0	0	0	11
The University of Southern Mississippi (Graduate Students)	USA	0	4	0	0	2
Tufts University	USA	12	22	0	0	0
The Citadel: The Military College of South Carolina	USA	0	34	0	0	0
I.I.S. Arcangelo Ghisleri	Italia (Europa)	33	10	0	0	26
Instituto Liceo "D. Manin"	Italia (Europa)	0	17	0	0	0
Universitas de Azuolyno Gimnazija	Lituania	0	0	14	0	0
Pennsylvania State University	0	0	0	0	0	15
Fachhochschule des BFI Wien	0	0	0	0	0	21
AIPE. Asociación Islandesa de Profesores de Español	0	0	0	0	0	12
Total		315	380	19	43	273

Fuente de datos: Vicerrectorado de Internacionalización.

Programas Internacionales integrados en la oferta de cursos de español	País de origen	2018	2019	2020	2021	2022
		N ^a alumnos				
University of Technology, Sydney	USA	2	1	2	0	0
Christopher Newport University (Mundolengua)	USA	0	4	0	0	0
Alumnos de diversas procedencias (MundoLengua)	USA	10	17	0	4	17
Metropolitan State University of Denver (Mundolengua)	USA	10	0	0	0	7
The State University of New York at Geneseo	USA	15	7	2	0	2
Academic Programs International (API)	USA	10	8	2	0	0
The Chinese University of Hong Kong	Hong Kong	0	20	0	0	0
The University of Hong Kong	Hong Kong	2	2	0	0	0
Beijing City University (EDUEUROPE S.L)	China	0	2	0	0	0
EDUEUROPE S.L	China	0	0	12	0	2
Universidad de Tromsø	Noruega	9	7	0	0	0
Universität des Saarlandes	Alemania	2	1	0	0	0
Universidad Lomonósov de Moscú	Rusia	0	3	0	0	0
Universidad Electrónica de San Petersburgo "LETI"	Rusia	2	16	0	0	0
Universidad de Economía Mundial y Diplomacia de Tashkent	Uzbekistán	0	5	0	0	0
Southern Federal University	Rusia	2	5	0	0	0
Siberian Federal University	Rusia	2	0	0	0	0
Universidad Estatal de Osh	Kirguistán	0	2	0	0	0
Total		66	100	18	4	28

Fuente de datos: Vicerrectorado de Internacionalización.

INTERNACIONALIZACIÓN EN CASA

Plan de Aprendizaje de Idiomas del PAS (PADI)

Lectorados entrantes y salientes

Comisión de Política Lingüística

Fuente de datos: Vicerrectorado de Internacionalización.

OFICINA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL

La Universidad constituye un ámbito privilegiado para la Cooperación al Desarrollo. La [Oficina de Cooperación Internacional](#) trabaja en las líneas temáticas de Cooperación al Desarrollo y Acción Humanitaria, Educación para el Desarrollo y Voluntariado Internacional, así como en los ejes de acción de: 1. Fortalecimiento institucional y vinculación a redes y proyectos internacionales; 2. Formación y sensibilización en Educación para el Desarrollo y prevención de desastres; 3. Apoyo a la investigación para el Desarrollo y la Sostenibilidad y transferencia de conocimiento y tecnología sobre el Desarrollo.

MOVILIDAD INTERNACIONAL

Financiación Internacional	Movilidad	2018	2019	2020	2021	2022
Erasmus KA131		1.269.549	999.800	1.778.760,00	1.217.918,00	1.771.652
Erasmus KA171		1.169.715	1.807.320	966.815	0	1.078.740

A esta financiación hay que sumar la obtenida por el Campus de Excelencia Internacional del Mar (Ceimar), que también consolida de esta forma su participación en el programa Erasmus+ con un presupuesto global de 123.730,00 euros.

La ayuda de SEPIE cubre estancias de hasta 7 meses de duración. Se añade la ayuda concedida por la Junta de Andalucía a los alumnos Erasmus de movilidad hacia Europa (programa KA103), y que cubre estancias de hasta un curso académico (9 meses). Así mismo, la UCA ha firmado un convenio con la Diputación Provincial de Cádiz, por importe de 150.000 euros, por la que ésta cubre los meses de estancias superiores a las financiadas por SEPIE (del 5º al 9º mes) en igualdad de condiciones. De esta manera, los alumnos ven cubiertas la totalidad de sus estancias Erasmus hacia Europa, ya sean de un semestre o de un año académico completo.

En el tema de movidades Staff, este año, la UCA ha organizado las siguientes International Staff Week

- [International Networking Week University of Banja Luka](#)
- [International Teaching Week – Cultures, Langues et Littératures Ivoiriennes](#)
- [Erasmus Staff Library Visit 2022](#)
- [International Staff Week University of Montenegro](#)
- [El español como herramienta de internacionalización de las universidades](#)
- [Building an Inclusive Campus](#)
- [Semana Internacional en Costa de Marfil.](#)



Otros programas de movilidad (entrante y saliente)

La movilidad entrante de alumnos no Erasmus+ está conformada, básicamente, por los programas de intercambio, programas bilaterales (no necesariamente todos de intercambio), y programas organizados por entidades externas, que se suman al anterior para dar la cifra de alumnos entrantes totales: redes PIMA de Ingeniería y Enología (1 entrante este curso), movilidad AUIP de posgrado (16 becas este curso), y la Fundación Carolina para cursar Máster en la UCA (5 becas este año). En cuanto a movidades salientes, destacan los programas UCA-internacional de Grado y Máster. Este año se han seleccionado a 13 alumnos con este programa.

PROYECTOS Y REDES INTERNACIONALES

La [unidad de Proyectos de Cooperación Internacional](#), integrada en la Oficina de Internacionalización, ha llevado a cabo diferentes acciones formativas entre las que las cuales se encuentran aquellas enfocadas a los proyectos de asociación estratégicas y de desarrollo de capacidades (Capacity Building). En este sentido destacar la realización del curso de redacción de propuestas “Capacity Building” del nuevo programa Erasmus + celebrado los días 21 y 22 de junio de 2022 el que inscribieron 26 profesores de la UCA de varias disciplinas.

La unidad de proyectos diseñó y organizó un programa formativo a personal PAS, de las dos universidades de Costa de Marfil con las que la UCA tiene relaciones preferenciales; la Universidad de Alassane Ouattara y la Universidad Félix Houphout-Boigny (FHB). Participaron 14 técnicos de las dos universidades. Del 25 al 29 de julio de 2022, el programa de formación han participado el Vicerrectorado de Internacionalización (la Oficina de Cooperación Internacional y sus unidades de movilidad y proyectos), el CSLM, el Área de Biblioteca, Archivo y Publicaciones, el Vicerrectorado de Política Científica y Transferencia Tecnológica, el CEIMAR, la Delegación del Rector para la Universidad de los Mares (SEA-EU), el Área de Personal, El Servicio Responsabilidad Social y Actividades Culturales y el Área de Deportes.

Así mismo se han realizado jornadas de orientación, acciones formativas, seminarios, reuniones y actividad de difusión. (<https://internacional.uca.es/proyectos/actividades-de-proyectos/>). Durante el curso 2021-2022 se han conseguido un total de 10 nuevos proyectos con una financiación total de 2.366.661 destacando la financiación el nuevo proyecto SEA-EU.2 (2.068.895 euros)

La Universidad de Cádiz mantiene su estrategia de internacionalización con la participación en 26 [proyectos de internacionalización del programa Erasmus +](#) con una financiación para la UCA de más de 4.5M€.

Asistencia a Ferias Internacionales

El Vicerrectorado ha participado de forma presencial en dos de las ferias internacionales de Educación Superior más importantes. La primera de ellas fue en la NAFSA 31 de mayo a 5 de junio de 2022 donde se establecieron 44 contactos con universidades, destacando las universidades asiáticas, japonesas y coreanas. La segunda feria presencial fue la European Association for International Education, EAIE que tuvo lugar en Barcelona los días 13 al 16 de septiembre en la que se participó en una sesión específica de networking organizada por SEPIE con Universidades taiwanesas. Entre ambas ferias se han establecido más de 80 contactos con universidades de todo el mundo, subrayando los contactos realizados con universidades asiáticas, entre las que habría que destacar las japonesas, coreanas y taiwanesas. En cuanto a la participación en ferias virtuales se ha participado en la feria virtual organizada por el SEPIE “Estudiar en España” la India el 14.10.2021, y Brasil y Países lusófonos de África los días 27-28.10.2021.

Internacionalización de la oferta académica

En colaboración con el Gabinete de Comunicación y Márketing se ha procedido a la traducción al inglés y edición de los vídeos de los 17 centros de la UCA para su promoción internacional en esa lengua.

Redes internacionales

La UCA sigue trabajando para la promoción de la internacionalización y la proyección exterior, fomentando la participación en diferentes redes internacionales, las cuales están publicadas en la página del VINT: <https://internacional.uca.es/proyectos/redes-internacionales/>. Añadir que se han sumado dos nuevas redes: Primeramente, la Red Iberoamericana de Universidades comprometidas con la Educación en Derechos Humanos y Ciudadanía Inclusiva en la que participarán 28 universidades de iberoamericanas. En el marco de SEA-EU se ha creado la red de Estudios Americanos (SEENAS).

CENTRO UNIVERSITARIO INTERNACIONAL PARA EUROPA DEL ESTE Y ASIA CENTRAL (CUNEAC) E INSTITUTO PUSHKIN

El Centro CUNEAC tiene por objeto prioritario el fomento de la internacionalización de la Universidad de Cádiz en Europa del Este y Asia Central, con especial atención a los países del así llamado espacio postsoviético, impulsando el desarrollo de acuerdos, actividades académicas y colaboraciones en todos los ámbitos de

competencia de la Universidad. Se trata del mayor consorcio universitario español en esa zona del mundo, con más de 100 instituciones socias.

El Instituto Pushkin nace con el fin de promocionar la lengua y la cultura rusas a nivel local (UCA y provincia de Cádiz), regional, nacional e internacional. Al estar temporalmente suspendidos los convenios con Rusia y Bielorrusia por la guerra de Ucrania, la actividad del Instituto Pushkin está también suspendida a día de cierre de esta Memoria, siendo absorbidas temporalmente sus competencias por el Centro CUNEAC. Ambos centros, en acción conjunta con la Biblioteca UCA, gestionan, además, los fondos de la Biblioteca Alexander Pushkin, la única existente en su género en todo el mundo hispanohablante. El CUNEAC ha sido la Unidad del Vicerrectorado de Internacionalización que ha centralizado las distintas actuaciones de la UCA con motivo de la invasión de Ucrania:

CUNEAC actuaciones de la UCA con motivo de la guerra de Ucrania

Recogida y envío de alimentos y enseres a Ucrania, conjuntamente con la Oficina de Cooperación Internacional

Cursos gratuitos de iniciación al español para refugiados ucranianos, impartidos por el CSLM

Cursos gratuitos de iniciación al ucraniano para ONGs y particulares que están en contacto con refugiados ucranianos impartidos por el Centro CUNEAC, en colaboración con el CSLM y la Universidad Grynchenko de Kiev

Línea abierta de atención personalizada y permanente en ucraniano, ruso, español e inglés para la comunidad ucraniana UCA; servicio gratuito telefónico de interpretación para ONGs y refugiados de la provincia de Cádiz, a través del Centro CUNEAC

Fortalecimiento de la movilidad académica con alumnado, PDI y PAS de Ucrania conjuntamente con la Oficina de Cooperación Internacional

Programa de alojamiento en verano en la Residencia Internacional La Caleta para alumnado ucraniano de la UCA, conjuntamente con la Oficina de Cooperación Internacional

Becas.

El CUNEAC conjuntamente con la Dirección General de Política Lingüística y el Centro Superior de Lenguas Modernas las matrículas de los cursos de ruso y se han otorgado 10 becas para cursos de verano de ruso con la Universidad Federal de Siberia. También se han gestionado las 12 bolsas de viaje plazas de lectorados de español UCA 2021-2022. Asimismo, se han seguido gestionando 5 becas de cotutela doctoral (convocatoria 2018 con fondos Santander y propios UCA) para la atracción de talento y la internacionalización de programas de doctorado UCA. Son becas para estancias de 6 meses en la UCA durante un máximo de 3 años, a razón de 800€/mes.

Creación del Centro Hispano-Kirguís de Lengua y Cultura

El 7 de septiembre de 2022, la UCA, a través del CUNEAC, hizo historia con la inauguración de este Centro Hispano-Kirguís en la Universidad Estatal de Osh, el primero que crea entre ambos países. El Centro está avalado por el embajador de España en Kazajistán, Kirguistán y Tayikistán y por el Ministerio de Educación de Kirguistán. Está llamado a ser el referente de las relaciones universitarias, académicas y culturales entre ambos países. A imagen y modelo de este primer centro, la UCA planea la creación de una red de centros en países estratégicos.

Fomento del español y su cultura:

Lectorados de español. Se han gestionado los 12 lectorados UCA de español (8 presenciales y 4 en línea) para el curso 2021-2022: Rusia (5), Uzbekistán (3), Kazajistán (2), Kirguizistán (1) y Ucrania (1). Y se organizó, además, la evacuación y retorno urgente a Cádiz de los lectores destinados en Rusia y Ucrania tras el estallido de la guerra en Ucrania.

Máster en Traducción Especializada e Interpretación de Ruso y Español: Tras 10 años ofertando el Experto de Traducción Especializada de Ruso y Español, se ha impartido por primera vez este máster título propio UCA que es, además, el único máster de toda España especializado en la formación de traductores e intérpretes de ruso.

Congresos y seminarios: Entre los congresos coorganizados destacan la II Conferencia internacional Científico-Práctica “La traducción: un arte elevado” en honor a Serguéi Goncharenko y el IV Congreso Internacional “La identidad nacional a través del diálogo entre culturas: Rusia e Iberoamérica”,

Fomento del ruso y su cultura:

Durante el curso 2021-2022 se han realizado desde Cádiz más de 50 actividades, conjuntamente con más de 20 instituciones rusas y españolas y más de 1.000 participantes. Entre sus actividades cabe destacar los Cursos de

ruso (niveles A1, A2, B1 y B2 del MCERL); Becas para la formación en ruso: en colaboración con la Universidad Federal de Siberia se han dado 10 becas para estudiar ruso en Siberia (julio

Conjuntamente con el Vicerrectorado de Infraestructuras y Digitalización se han realizado innovaciones muy importantes en la aplicación de recursos tecnológicos y audiovisuales para la enseñanza híbrida (presencial + en línea) de idiomas y, más concretamente, la lengua rusa. Se ha dotado, para ello, el Aula Alexander Pushkin con un sistema de doble plasma 75”, doble monitor (uno de ellos táctil con lápiz óptico) de sobremesa para el docente, doble altavoz/micrófono inalámbrico alumnos + micrófono diadema docente, doble cámara web (motorizada y fija), y todo ello operativo a través de software libre (OBS).